

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

CT TTHNGĐ	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

793 - CHÚA NHẬT III MÙA CHAY - NĂM A

Ngày 8/3/2026



NGUỒN NƯỚC DIỆU KỲ

Có một người Ả Rập nghèo nọ phải băng qua giữa sa mạc trong cơn đói khát và mệt mỏi. Tình cờ, người đó bắt gặp một dòng suối. Với tất cả tấm lòng biết ơn ông ta uống từng ngụm nước và cảm thấy ngọt ngào khôn tả. Ông múc nước đổ vào bầu da cho đầy và tiếp tục cuộc hành trình. Sau nhiều ngày vất vả, ông đã đến thủ đô Baghdad. Tìm đủ cách để được tiếp kiến quan đầu tỉnh, ông dâng kính cho quan tặng vật là chính bầu nước. Quan đầu tỉnh đón nhận món quà một cách vui vẻ. Cho nước vào trong ly, ông uống cạn và cảm ơn người Ả Rập, đồng thời tưởng thưởng ông một cách quảng đại.

Những người hầu cận cứ nghĩ thầm rằng đây là một thứ nước kỳ diệu nên ai cũng mong được nếm thử. Nhưng quan đầu tỉnh nhất mực từ chối... Chờ cho người Ả Rập đi khuất, quan mới giải thích về cử chỉ của mình. Nước để lâu trong bầu da đã trở nên bẩn và hôi thối. Quan nghĩ rằng nếu tất cả mọi người đều uống nước đó và đều tỏ thái độ khó chịu trước mặt người Ả Rập, ông ta hẳn sẽ bị tổn thương.

Người Ả Rập cứ tưởng mình trao tặng cho quan đầu tỉnh món quà diệu kỳ. Hóa ra là chính quan đầu tỉnh mới là người tặng cho anh món quà vô giá, với một phong cách trao ban hết sức tế nhị và thâm đậm tình người.

Người phụ nữ Samari cứ tưởng mình làm ơn cho Đức Giêsu khi cho Người uống nước từ giếng Giacóp. Hóa ra Người mới chính là vị ân nhân sẽ ban cho bà một thứ nước diệu kỳ, uống vào "sẽ không bao giờ khát nữa".

Nước ấy chính là Nước Hằng Sống, nước đó chính là Lời Đức Giêsu, Lời bày tỏ con người kín nhiệm của Người, là Đấng Mesia sẽ đến. Để cuối cùng, Người đã tự tỏ mình ra không phải cho người Do Thái đồng hương, cũng không phải cho các môn đệ thân yêu, mà là cho chính chị

người phụ nữ ngoại giáo Samari: “Đấng ấy chính là tôi, Người đang nói với chị đây” (Ga 4,26). Niềm vui vỡ òa trong tim, chị vội vã đi loan báo cho dân làng, để họ cũng được uống thứ nước tuyệt diệu của Đức Giêsu, Nước Hằng Sống, nước uống vào sẽ không còn khát nữa.

“Đấng ấy” chính là Mêsia, vị cứu tinh của nhân loại. Chỉ những ai tin vào Người, mới đáng lãnh nhận ơn cứu độ.

“Đấng ấy” chính là Lời Hằng Sống. Chỉ những ai đón nhận Lời và thực thi trong cuộc sống, mới được sống đời đời.

Cuối cùng, Đức Giêsu không ăn cũng chẳng uống. Vì Người dùng một thứ lương thực mà chính các Tông đồ cũng không hề biết. Thánh Gioan đã không để chúng ta phải chờ đợi lâu. Vâng, lương thực của Người chính là “đồng lúa đã chín vàng đang chờ gặt hái” (c.35), là “nhiều người Samari trong thành đó đã tin vào Người” (c.39). Con đói của Người là mong cho mọi người nhận biết và yêu mến Cha, con khát của Người là ước cho muôn người được no thoả “nước uống vào sẽ không còn khát nữa”.

(Trích “Như Thầy Đã Yêu” – Thiên Phúc)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tĩnh Tâm Mùa Chay 2026

Giáo xứ sẽ có ba buổi tĩnh tâm Mùa Chay:

- Thứ Năm, thứ Sáu và thứ Bảy ngày 12/3 đến 14/3/2026
6:30pm đến 8:30pm.

Giảng Thuyết: Lm. Bonaventura M. Trần Cường, CRM
Chủ đề: Sống Tâm Tình Mùa Chay trong Chiêm Niệm
Tinh Thần Thánh Gia

Ngày 1: Chiêm Ngưỡng Tình Yêu Đấng Cứu Độ

Ngày 2: Sống Tận Hiến cho Chúa Theo Gương Đức Trinh Nữ Maria

Ngày 3: Khiêm Nhường Phục Vụ theo Gương Thánh Giuse

Kính mời quý ông bà anh chị em sắp xếp thời giờ đến tham dự đông đủ những giờ Tĩnh Tâm Mùa Chay, để chuẩn bị tâm hồn đón mừng Chúa Phục Sinh năm 2026.

Hòa Giải Mùa Chay 2026

Thứ Ba & Thứ Tư, ngày 17-18/3/2026,

6:15pm - 8:30pm

Để tạo điều kiện thuận lợi chung cho hết mọi người, chúng ta sẽ được quý cha khách giúp giải tội. Xin quý ông bà và anh chị em cố gắng thu xếp thời giờ và công việc để đến lãnh nhận Bí Tích Giải Tội. Ngoài ra, từ Chúa Nhật thứ 2 Mùa Chay, ngày 1 tháng 3, hai cha sẽ có mặt trong toà Giải Tội 30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy và sáng Chúa Nhật.

Năm Thánh Phanxicô



Đức Thánh Cha Leo XIV đã công bố Năm Thánh Phanxicô, được khai mạc vào ngày 10 tháng 1 năm 2026, và sẽ kết thúc vào ngày 10 tháng 1 năm 2027, để kỷ niệm 800 năm ngày Thánh Phanxicô Assisi hoàn tất cuộc hành trình trần gian và về Nhà Cha trên trời. Mục đích của Năm Thánh Phanxicô là kêu mời mọi tín hữu chú tâm đến việc canh tân đời sống tâm linh, cùng nhau kiến tạo hòa bình và hoà giải, và noi theo mẫu gương đời sống thánh thiện và làm chứng cho Tin Mừng của Thánh Phanxicô Assisi.

Các tín hữu có thể lãnh nhận Ôn Toàn Xá khi hành hương viếng thăm các nhà thờ hay tu viện được dâng kính Thánh Phanxicô Assisi, với những điều kiện thông thường:

- Ít phút cầu nguyện, để được theo gương Thánh Phanxicô, một đời sống bác ái yêu thương, gieo rắc bình an và hòa giải.
- Kinh Lạy Cha, Kinh Tin Kính, nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ, Thánh Phanxicô Assisi, Thánh Clara, và các Thánh Dòng Thánh Phanxicô.
- Xưng tội, Rước Lễ, cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha, và dốc lòng chữa tội.

Các bệnh nhân không thể ra khỏi nhà, có thể lãnh nhận Ôn Toàn Xá: Dốc lòng chữa tội; cố gắng xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha sớm bao nhiêu có thể; thông hiệp trong tinh thần với việc cử hành Năm Thánh, và dâng lên Thiên Chúa Tình Thương những lời cầu nguyện, những đau khổ bệnh tật của mình.

Trong Giáo Phận Sacramento, chúng ta có thể thăm viếng Nhà Thờ Thánh Phanxicô.

St. Francis of Assisi Catholic Church

1066 26th St.; Sacramento, CA 95816

916-443-8084

Giờ mở cửa:

- Thứ Hai đến thứ Năm: 8:00am-3:00pm

- Thứ Sáu: 8:00am-1:30pm

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo

Ghi Danh Học Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể Niên Khóa 2026-2027 tại Hội Trường, từ 9:40 sáng tới 2:00 chiều:

- ✚ Chúa Nhật, ngày 8 tháng 3 năm 2026
- ✚ Chúa Nhật, ngày 15 tháng 3 năm 2026
- ✚ Chúa Nhật, ngày 29 tháng 3 năm 2026
- ✚ Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4 năm 2026
- ✚ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026

Để việc xếp lớp và phòng học cho các em được tốt đẹp, xin quý phụ huynh cố gắng ghi danh cho con em mình trong thời hạn nêu trên. Nếu ghi danh sau **Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026**, mỗi gia đình đóng thêm \$100.

Lưu ý: Tất cả học sinh, đang học và học sinh mới, mỗi năm đều phải ghi danh. Chỉ nhận các em 6 tuổi trở lên.

- ▶ Học sinh đang học Lớp 2 Giáo Lý, dự bị Xưng Tội Rước Lễ/XTRL sẽ được xếp vào lớp XTRL, cần **trao giấy chứng nhận Rửa Tội, nếu rửa tội ở Giáo Xứ khác.**
- ▶ Lớp Thêm Sức cần có giấy chứng nhận Rửa Tội và Rước Lễ Lần Đầu, nếu đã nhận 2 bí tích này ở Giáo Xứ khác.

Trại Hè 2026 - Đoàn TNTT Kitô Vua

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể bắt đầu nhận ghi danh cho Trại Hè năm 2026.

Thời gian: 4:00pm thứ Sáu, ngày 12/06/2026 đến 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 14 tháng 6, 2026

Địa điểm: Đan Viện Thánh Mẫu Châu Sơn
14080 Leary Road, Walnut Grove, CA 95690

Phụ huynh nào muốn con em mình tham dự, xin đăng ký tại bàn Thiếu Nhi Thánh Thể trong hội trường sau các Thánh Lễ Chúa Nhật.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 03 tháng 5, 2026
Liên lạc: ktvsac@gmail.com/916-540-9994

Chén Cơm Tình Thương

Nhằm mục đích giúp những mảnh đời kém may mắn, những nỗi đau, nỗi bất hạnh của các em nhỏ mồ côi, gia đình nghèo khó, cụ già neo đơn, người cùi, và trẻ em khuyết tật tại Việt Nam. Xin ông bà anh chị em quảng đại chia sẻ.

Giỏ tiền đặt tại cuối nhà thờ sẽ bắt đầu từ: Thứ Tư Lễ Tro, các Thánh Lễ cuối tuần trong Mùa Chay và thứ Năm Tuần Thánh.

Xin quý phụ huynh tham gia chương trình này bằng cách hy sinh, bớt đi những chi tiêu không cần thiết và khuyến khích nhắc nhở con em chúng ta cùng làm việc bác ái.

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân

Để chuẩn bị cho các đôi bạn trẻ bước vào đời sống hôn nhân, Giáo Xứ sẽ mở lớp Giáo Lý Hôn Nhân vào tháng 4 năm 2026, nhằm cống hiến cho các đôi bạn kinh nghiệm đích thực về việc tham dự vào đời sống Giáo Hội, cũng như kiến thức căn bản về những khía cạnh khác nhau trong đời sống hôn nhân.

Khóa học: ngày 13 tháng 4 đến 18 tháng 5 năm 2026

Giờ: 6:30pm đến 8:30pm (Tối thứ Hai hàng tuần).

Địa điểm: Phòng học Trường Thánh Giuse.

Văn phòng Giáo Xứ bắt đầu nhận đơn cho lớp Giáo Lý Hôn Nhân. Xin lấy đơn từ văn phòng Giáo Xứ hoặc tại bàn các Trưởng Khu.

Tĩnh Tâm Dành cho Các Em Nữ

Mời gọi quý phụ huynh khuyến khích con em tham dự buổi tĩnh tâm tìm hiểu các ơn gọi do GP Sacramento tổ chức dành cho các em nữ tuổi từ 13 đến 17 tuổi.

- Ôn Gọi đời sống thánh hiến, gia đình và độc thân

Thời gian: Ngày 11 tháng 4 @ 9 giờ sáng - 7 giờ chiều.

Địa điểm: Marelllo Youth Retreat Center, 6530 Wells Ave, Loomis, CA 95650

Lệ phí - \$65 (bao bữa trưa & tối)

Hạn chót ghi danh - 27 tháng 3

- ✚ Liên lạc cô Ngọc Bích 916-996-6869, nếu có thắc mắc & ghi danh.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Ông Giuse Ngô Anh Tuấn

Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 13 tháng 3 năm 2026, tại Nhà Nguyễn St. Mary Cemetery & Funeral Center.
6509 Fruitridge Rd., Sacramento, CA 95820

Nghi Thức An Táng:

10:00am, thứ Bảy, ngày 14 tháng 3 năm 2026, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại St. Mary Cemetery.

Ông Dominicô Nguyễn Văn Nhãn

Nghi Thức An Táng:

12:00pm, thứ Bảy, ngày 14 tháng 3 năm 2026, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.

Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại St. Mary Cemetery.

Công Đức Tuần Lễ: 3-1-2026: \$11,376.00
Đóng góp Online Tháng 2-2026: \$2,584.85



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC

Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health

Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt

916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.

DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại

(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà

Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278

Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE

Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158



HOA LE

Phở City
VIETNAMESE CUISINE

6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC

Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:0pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN

ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815

(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)

ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS

Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windshield, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825

916 - 972 - 7772

www.autoglasscapital.com

Cần người chăm sóc bà cụ
81 tuổi, thay áo quần, tắm rửa,
dẫn đi bộ, giúp việc lật vật,
lau chùi, sửa soạn đồ ăn,
tại nhà 5- 7 ngày/tuần.

Liên lạc: (619) - 920 - 5112

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú



VISA SUNRISE
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS

Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass

JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lát tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON

Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đốc Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:
Cá Đù một nắng (Texas) \$38/bag (2.5 lb)
Tôm khô (Louisiana) size M \$30/lb, L (\$32/lb)
Khô bò (homemade-USA) \$12/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin Chi (916) 495 - 8036



SACRAMENTO MEMORIAL LAWN

Chúng tôi nói tiếng Việt
我們提供粵語服務

6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287



8853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503



Cần người giúp việc giữ bà cụ yếu
ở Woodland, CA, gần Sacramento, CA.
Cần giúp lo cho Bà, uống thuốc, nấu
ăn, ăn uống, vệ sinh, tắm rửa. Ở lại
đêm, lương hậu.
Xin Liên Lạc: (619) 920 - 5112

SF SUPERMARKET

6930 65th St # 123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.

5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.

4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.



FOR RENT

Nhà trệt 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm
3 garages rộng rãi thoáng mát
khu yên tĩnh trường học tốt.
Xin Liên Lạc: (916) 699 - 3535

AUTO BODY SPECIALIST

PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR

Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279



autobodyspecialists916@yahoo.com

10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624



Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits

TERRI KLEIN

(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com



Book your free consultation today
www.terrifinancialcoaching.com



CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ

Saint Mary Cemetery
& Funeral Center



CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826

Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn

Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính

atdo01@ft.newyorklife.com
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hằng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:

GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708